

L'EXPRESSION DE L'OPPOSITION (EN STYLISTIQUE)



tandis que, ou pendant que » ou par « bien que »).

L'approche « FLE » s'appuie sur les « marques » de l'opposition et propose donc une liste des locutions (tandis, que, alors que, malgré etc...).

Mais il est préférable de garder un cadre plus linguistique à partir de trois grandes entrées : l'opposition indiquée par une juxtaposition, l'opposition marquée par une conjonction de coordination (« mais », ou le « et » adversatif, les autres n'encodent pas un sémantisme agonistique), ou par une subordonnée (introduite par « alors que »,

L'OPPOSITION INDIQUEE PAR UNE JUXTAPOSITION

- L'opposition peut être marquée par la juxtaposition de deux noms
Exemple : *Oh ! tant qu'on le verra trôner ce gueux, ce prince* (V. Hugo, *Ultime Verba*)`
- L'opposition peut être marquée par la juxtaposition de propositions
Exemple 1 : *L'expression a des frontières, la pensée n'en a pas* (V. Hugo, *l'homme qui rit*)
Exemple 2 : *Me voilà comme une vague, vous ne serez pas noyé* (Pauline Julien, *Une sorcière comme les autres*)
- L'opposition est marquée par la juxtaposition de deux propositions :
 - *Toi qui fait au proscrit ce regard clame et haut*
Qui damne tout un peuple autour d'un échafaud

Ici, l'opposition est ambiguë et elle est sémantique plus que grammaticale. Il s'agit de Satan. Les deux actions sont juxtaposées et en tant que telle, elles ne s'opposent pas. Mais le sémantisme peut induire une opposition. Le regard calme et haut implique la dignité (voire l'innocence du condamné), tandis que la foule (le peuple) rassemblé pour assister à l'exécution se condamne (par sa seule présence). Baudelaire est très fort...

Cas où la juxtaposition est ambiguë : Mon amie la rose (chanson de François Hardy).

Me suis fermée la nuit, me suis réveillée vieille. (on peut inférer un « et », ou un « mais »). J'ai eu beau me fermer la nuit, je me suis réveillée vieille. Ou, le temps d'une nuit (au cours de laquelle je me suis fermée), je me suis réveillée vieille.

L'OPPOSITION INDIQUEE PAR UNE CONJONCTION DE COORDINATION

MAIS

- **la conjonction articule deux propositions**

Exemple 1 : *Ce lièvre ne nous garantirait pas de la vue de la mort et des misères qui nous en détournent*
(proposition principale)
mais la chasse nous en garantit (Blaise Pascal)

La conjonction de coordination « mais » qui lie la proposition indépendante à la principale, souligne l'opposition que la reprise du verbe, avec changement de mode et de sujet, vient établir. La conjonction sert le projet de Pascal : c'est le divertissement en soi (la chasse) et non le lièvre qui fait courir les hommes.

Exemple 2 : *Le fou éclate en riant, mais le sage rit à peine à petit bruit* (L'Écclésiaste)

C'est le verbe « éclater » qui prend ici une tonalité dépréciative qu'il n'aurait pas en dehors de l'opposition entre la discrétion et la retenue du sage et le caractère bruyant du fou.

- **la conjonction « mais » articule deux adjectifs**

Exemple : *Eclairé mais brûlé par ta profonde flamme* (V. Hugo, *Toute la lyre*)

- **la conjonction « mais » relie deux groupes nominaux**

Exemple :

Car il est évident que les rhétoriques et les prosodies ne sont pas des tyrannies inventées arbitrairement, mais une collection de règles réclamées par l'organisation même de l'être spirituel. (Baudelaire)

- **la conjonction « mais » relie deux termes de nature différentes**

Exemple : un pronom et un nom (elle – la mémoire - / le jugement (et la raison)

La science des Tropes n'est pas une science de mémoire ; et si la mémoire, comme il n'y a point de doute, doit intervenir dans l'étude, ce n'est pourtant pas à elle, mais au jugement, à la raison qu'y appartient le rôle principal. (Gérard Genette)

Nota bene/ la ponctuation peut venir souligner le sens de la conjonction.

Exemple

En écrivant cette préface, mon but n'est pas de rechercher oiseusement si j'ai mis au théâtre une pièce bonne ou mauvaise, il n'est plus temps pour moi : mais d'examiner scrupuleusement, et je le dois toujours, si j'ai fait œuvre blâmable. (Beaumarchais, introduction au *Mariage de Figaro*)

L'OPPOSITION INDIQUEE PAR UNE SUBORDONNEE

Exemple 1

Tandis que tes valets te montreront ton Louvre (proposition subordonnée)

Moi, je te montrerai, César, ton cabanon (proposition principale)

« Tandis que » n'implique pas le temps, mais l'opposition. L'opposition est double : Moi.Tes valets ; ton Louvre/ ton cabanon. (V. Hugo, Les Châtiments)

L'opposition comme figure structurante : Pendant que les bateaux...

Exemple 2 : Gilles Vigneaux **Pendant que les bateaux** (ce pourrait être *alors que* ou *tandis que*). Tout le poème (ou la chanson) est construit sur une opposition entre la simplicité du verbe aimer et la richesse et la complexité de la vie qui est autour. « Pendant que » implique à la fois une temporalité cyclique, continue, mais aussi une opposition qui n'a rien de temporel.

Pendant que les bateaux font l'amour et la guerre

Avec l'eau qui les broie

Pendant que les ruisseaux dans le secret des bois

Deviennent des rivières,

Moi, moi, je t'aime

Pendant que le soleil par dessus les nuages

Fait ses nuits et ses jours

Pendant que ses pareils continuent ses voyages

Chargés d'autant d'amour

Moi, moi, je t'aime

Pendant que les grands vents

Inventent les tempêtes au coin secret de l'air

Pendant qu'un soleil blanc au sable des déserts

Dessine des margelles

Moi, moi, je t'aime

Pendant que les châteaux En toutes les Espagne

Se font et ne sont plus

Pendant que les chevaux aux cavaliers perdus



[50+ Tout regarder](#)

Traversent les montagnes
Moi, moi, je t'aime

Pendant qu'un peu de temps habite un peu d'espace
En forme de deux cœurs
Pendant que sous l'étang la mémoire des fleurs
Dort sous un toit de glace
Moi, moi, je t'aime

[50+ Tout regarder](#)



ANNE SYLVESTRE DANS LA VIE EN VRAI

Même structure d'opposition entre la vie rêvée, et l'amour véritable ou en tous les cas la promesse d'amour.

C'est vrai qu'on dit c'est beau la vie comme dans les livres
On rêve de la vivre comme c'est écrit
Mais c'est déjà bien assez compliqué de vivre
On écrit son petit chapitre et ça suffit
Si on insiste, on voit surgir entre les pages
Des sentiments qui poussent pas dans les romans
On n'est pas d'accord sur le choix des personnages
On n'est pour rien dans l'histoire, finalement

Mais, dans la vie, mais dans la vie en vrai
Comme je t'aime, je t'aimerai
Que ce soit de loin ou de près
Ce que j'ai dit, le redirai
Et pour de rire et pour de vrai

C'est vrai qu'on aime s'inventer comme au cinoche
On voit les plans bien découpés comme au ciné
Le scénario se déroule sans anicroche
Quand le mot "fin" s'allume, on n'est pas étonné
Mais on découvre en soulevant un coin de toile
Qu'on a raté la grande scène des amoureux
Qu'on sait pas se faire embrasser sur fond d'étoiles
Qu'on a sommeil et que le rôle est ennuyeux

Refrain **Mais dans la vie**, mais dans la vie en vrai

C'est vrai qu'on pourrait même y croire comme dans le poste
Sûr qu'on pourrait se regarder à la télé
On pourrait tout chanter sans craindre la riposte
Et saluer sans jamais risquer les sifflets
En éteignant, on se sent un peu mal à l'aise
Et si on pleure, ce n'est pas en trois couplets
Sans le play-back on oublie tout jusqu'aux fadaïses
On se retrouve avec son cœur au grand complet

Mais dans la vie, mais dans la vie en vrai
Comme je t'aime, je t'aimerai
Que ce soit de loin ou de près
Ce que j'ai dit, le redirai
Et pour de rire et pour de vrai



C'est vrai qu'on dit : "C'est beau la vie comme chez les autres"
On rêve de vivre aussi bien que les voisins
On écoute facilement les bons apôtres
On admet que nos sentiments ne valent rien

Mais si on veut bien se pencher à la fenêtre
On voit qu'ils regardent tout aussi bien chez nous
Que notre vie leur donne des regrets, peut-être
Qu'on était bien et qu'on n'y pensait pas du tout

Mais, dans la vie, mais dans la vie en vrai
Comme je t'aime, je t'aimerai
Que ce soit de loin ou de près
Ce que j'ai dit, le redirai

La chanson « rien qu'une fois faire des vagues » présente la même structure.

On ne veut pas montrer le sang
Qu'on saigne au dedans
Mais rien qu'une fois
Rien qu'une fois faire des vagues
Et tout casser rien qu'une fois
Dire "je pleure" et vous ne voyez pas
Dire "je meure" et vous vous restez là

